

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الفبای داروشناسی چینی

لارا دیزی

مترجم
دکتر عباس انصاری

بهار ۱۴۰۱

سلب مسئولیت

این اثر صرفاً یک «کتاب مرجع» بوده و در راستای نیل به اهداف آموزشی نگارش شده است. با توجه به احتمال خطای انسانی یا بروز تغییرات در علم پزشکی، نویسنده، ویراستار، ناشر و اشخاص دیگری که در انتشار آن دخیل هستند، دقت و صحت اطلاعات مندرج در این کتاب را از هیچ لحاظ تضمین نمی‌کنند. درمان‌های دارویی و تکنیک‌های درمانی ذکر شده در این کتاب، تنها به عنوان مرجع ارائه شده‌اند. ناشر هیچ‌گونه مسئولیتی را در قبال تمایل خوانندگان برای آزمودن تکنیک‌ها و یا استفاده از هر یک از درمان‌های دارویی موجود در این کتاب، نمی‌پذیرد. این مسئولیت خوانندگان است که به قوانین و مقررات کشور خود در مورد استفاده از این تکنیک‌ها پایبند باشند. نویسندگان، ویراستاران و ناشر هرگونه تعهد، ضرر و زیان، صدمه یا آسیب ناشی از استفاده مستقیم یا غیرمستقیم از هر یک از محتویات این کتاب را از خود سلب می‌نمایند.

لارا دیزی، کارشناس ارشد (افتخاری) طب سنتی چینی، کارشناسی طب سنتی چینی (پکن)، دیپلم ملی مطالعات بازرگانی (اوقات فراغت و فعالیت‌های تفریحی)

لارا پس از کسب صلاحیت در مطالعات بازرگانی (اوقات فراغت و فعالیت‌های تفریحی)، در بخش مدیریت مراکز ماجراجویی مشغول به کار شد و سپس به تدریس در رشته‌های مختلف پرداخت. با داشتن مدرک انجمن قایق بادبانی سلطنتی (R.Y.A) و به عنوان استاد در این رشته، در حین کار در صنعت قایق‌رانی، سفرهای زیادی داشت. سپس به مدت پنج سال در دانشگاه Middlesex، در یکی از معتبرترین دوره‌های طب چینی در اروپا مشغول به تحصیل شد. این دوره مطابق با دوره دانشگاه طب سنتی چینی (TCM) پکن طراحی شده بود و مدرک مشترک دو دانشگاه به شرکت‌کنندگان اعطا گردید. وی در دوران تحصیل، در کتابخانه دانشگاه مشغول به کار بود که این امر موجب ایجاد نگرشی شگرف در او (در مورد آنچه دانشجویان رشته‌های مختلف طب سنتی چینی از منابع یادگیری خود نیاز دارند) گردید. وی در حال حاضر و از سه سال پیش، عهده‌دار مدیریت پروژه و ویراستاری «خانه انتشارات پزشکی ملی»^۱ است و از این طریق به دنبال یافتن راه‌هایی بوده است که بتواند طب چینی را به گونه‌ای به غربی‌ها ارائه دهد که به راحتی قابل درک و به خاطر سپردن باشد. ایشان «کمک ویراستار» یا «ویراستار نهایی» کتب «عملکرد بالینی پزشکی ویتیلیگو»^۲، «کاربردهای سازگاری گیاهان دارویی چینی»^۳، «کاربردهای سازگاری دستورالعمل‌های چینی»^۴، «کاربرد بالینی ۵۰ داروی ژانگ ژونگ جینگ»^۵، «کاربردهای بالینی شانگ هان لون»^۶ و «مطالعات موردی طب سوزنی»^۷ بوده است.

-
1. People's Medical Publishing House
 2. The Clinical Practice of Medicine Vitiligo
 3. Applications of Chinese Herbal Compatibility
 4. Applications of Chinese Formula Compatibility
 5. Zhang Zhong-jing's Clinical Applications of 50 Medicinals
 6. The Clinical Applications of the Shang Han Lun
 7. Acupuncture Case Studies

الفبای داروشناسی چینی

مقدمه مؤلف

کتاب الفبای داروشناسی چینی^۱، پس از دریافت مشاوره و راهنمایی از سوی چندین مکتب بزرگ طب سنتی چین در کشورهای مختلف و رجوع به داروهای خاص مورد استفاده توسط آن‌ها، گردآوری شده و امید است به طور گسترده در حوزه داروشناسی تدریس گردد. این کتاب شامل ۳۰۵ دارو بوده و برای افرادی که با علاقه هرچه تمام‌تر مسیر علم داروشناسی را آغاز نموده‌اند، اما در این راه با دشواری‌هایی روبرو هستند، گزینه‌ی مناسبی خواهد بود.

طراحی کتاب به گونه‌ای است که بتواند مرجعی آسان و با قابلیت دسترسی سریع برای کارآموزان بالینی و در تقویت قدرت حافظه آن‌ها مؤثر باشد و از این جهت می‌توان ادعا نمود که صرفاً یک ابزار مطالعه نیست؛ از این رو، تصمیم بر آن شد که داروها به ترتیب حروف الفبا (زبان چینی) دسته‌بندی شوند تا دانشجویان با صرف کمترین زمان و به راحتی و بدون نیاز به تأمل در مورد اینکه داروی مورد نظر جزء کدام دسته دارویی است و بدون رجوع به پیوست‌ها و جستجو در کتاب، داروی مورد نظر خود را بیابند.

نام داروها به زبان‌های مختلف (الفبای چینی، بازنویسی حروف چینی به حروف لاتین، داروشناسی و زبان انگلیسی)، خواص آن‌ها، کانال‌ها، دوز مصرفی، متن منبع ذکر کننده دارو، عملکردها و اندیکاسیون‌ها، موارد احتیاط و کنتراندیکاسیون‌ها از جمله اطلاعات ذکر شده برای هر دارو است.

جهت حصول اطمینان از صحت اطلاعات، این کتاب با مشاوره و رجوع به بسیاری از کتب مرجع بین‌المللی، از جمله داروشناسی بنسکی (ویرایش سوم)^۱، داروشناسی چن و چن^۲، دارو نامه چینی (ویرایش ۲۰۱۰)^۳ و راهنمای مطالعه داروهای طب چینی^۴ گردآوری شد؛ اما در نهایت، کتاب «داروشناسی چینی» نوشتهٔ یان ژنگ هوا^۵ که در چین برای تدریس مورد استفاده قرار می‌گیرد، به‌عنوان مرجع اصلی انتخاب گردید. امید است این کتاب مسیر دانشجویان را برای یادگیری عمیق و مداوم در این مبحث هموار نماید. در صورت وجود هرگونه پیشنهاد، جهت اعمال آن در ویرایش دوم کتاب با خانه انتشارات تماس حاصل فرمایید.

لارا دیزی

می ۲۰۱۰

-
1. Bensky's Materia Medica (3rd ed.)
 2. Chen & Chen's Materia Medica
 3. The Chinese Pharmacopoeia (Edition 2010, by Chinese Pharmacopoeia Commission)
 4. Chinese Medicine Study Guide- Materia Medica
 5. The Chinese Materia Medica (by Yan Zheng-hua)